

Die Feier des letzten Abendmahls (MNT)

Mt 26,26-29

²⁶ Während sie aber aßen,
nehmend Jesus Brot
und segnend,
brach er (es),
und gebend es den Schülern,
sprach er:
Nehmt, eßt!
Dies ist mein Leib.

²⁷ Und nehmend einen Becher

und dankend, gab er (ihn) ihnen,
sagend: Trinkt aus ihm alle!

²⁸ Denn dies ist mein Blut des Bundes,

das für viele ausgegossene
zu(m) Erlaß von Sünden.

²⁹ Ich sage euch aber:

Nicht trinke ich ab jetzt aus diesem
Ertrag des Weinstocks bis zu jenem
Tag, wann ich ihn trinke mit euch neu
im Königtum meines Vaters.

Mk 14,22-25

²² Und während sie aßen,
nehmend Brot,
segnend
brach er (es)
und gab (es) ihnen
und sprach:
Nehmt!
Dies ist mein Leib.

²³ Und nehmend einen Becher,

dankend gab er (ihn) ihnen,
und sie tranken aus ihm alle.

²⁴ Und er sprach zu ihnen:

Dies ist mein Blut des Bundes,

das ausgegossene für viele.

²⁵ Amen, ich sage euch:

Nicht mehr trinke ich aus dem
Ertrag des Weinstocks bis zu jenem
Tag, wann ich ihn trinke neu
im Königtum Gottes.

Lk 22,15-20

¹⁵ Und er sprach zu ihnen:

Mit Begierde begehrte ich,
dieses Pascha zu essen mit euch,
bevor daß ich leide;

¹⁶ denn ich sage euch:

Nicht (mehr) esse ich es, bis daß es
erfüllt ist im Königtum Gottes.

¹⁷ Und nehmend einen Becher,
dankend, sprach er:

Nehmt diesen und teilt (ihn) unter
einander!

¹⁸ Denn ich sage euch:

Nicht trinke ich von jetzt (an) vom
Ertrag des Weinstocks,
bis daß das Königtum Gottes kommt.

¹⁹ Und nehmend Brot,
dankend
brach er (es)
und gab (es) ihnen,
sagend:

Dies ist mein Leib,
der für euch gegebene;
dies tut zu meiner Erinnerung!

²⁰ Und den Becher ebenso nach dem
Essen,

sagend:

Dieser Becher (ist) der neue Bund in
meinem Blut,
das für euch ausgegossene.

[vgl. oben V. 18]

1 Kor 11,23-26

²³ Denn ich übernahm vom Herrn, was
ich auch überlieferte euch, daß der
Herr Jesus in der Nacht, in der er
überliefert wurde,

Brot nahm,
²⁴ und dankend
brach

und sprach:

Dies ist mein Leib
für euch;

dies tut zu meiner Erinnerung!

²⁵ Ebenso auch den Becher nach dem
Essen,

sagend:

Dieser Becher ist der neue Bund in
meinem Blut;

dies tut, jedesmal wenn ihr trinkt, zu
meiner Erinnerung!

²⁶ Denn jedesmal, wenn ihr eßt dieses
Brot und den Becher trinkt, den Tod
des Herrn verkündet ihr, bis daß er
kommt.